

AMNESTY INTERNATIONAL

ПРЕСС-РЕЛИЗ

Индекс AI: EUR 51/001/2007 (Для свободного распространения)
№ сообщения службы новостей: 040

27 февраля 2007 года

Эстония: языковая полиция получила новые рычаги для дискриминации

«Эстонии следует ограничить дискриминационные полномочия органа надзора за уровнем языковой подготовки в стране», – сказала Amnesty International. Сегодня в письме к премьер-министру Эстонии Андрусу Ансипу Генеральный секретарь организации Айрин Кан охарактеризовала государственную языковую инспекцию как «репрессивную и карательную по своей сути» и «препятствующую достижению социального единства и сплочённости общества».

Инспекция, подведомственная министерству образования, была учреждена в 1998 году. Этот орган следит за уровнем владения эстонским языком среди трудящегося населения, выдаёт сертификаты и определяет минимальные нормативы беглости речи, закреплённые законодательно. С этой целью инспекция проводит плановые и внеплановые проверки, включая посещение рабочих мест.

Письмо Айрин Кан стало ответом на февральские поправки к закону «О языке», вступающие в силу 1 марта 2007 года, которые расширяют полномочия языковой инспекции: теперь этот орган сможет выносить рекомендации об увольнении сотрудников с работы за недостаточное владение эстонским языком; отправлять лиц, уже имеющих языковой сертификат, на переэкзаменовку и аннулировать сертификаты в случае, если повторный экзамен сдать не удалось.

«Эти поправки означают, что на рынке труда положение людей, составляющих языковые меньшинства, станет ещё более уязвимым», – говорится в письме Айрин Кан.

В Эстонии проживает многочисленное (преимущественно, русскоговорящее) языковое меньшинство, насчитывающее примерно треть населения страны. Строгие языковые требования при приёме на работу в Эстонии, заслужившие критику как со стороны ООН и Совета Европы, так и со стороны представителей гражданского общества, означают, что языковые меньшинства находятся в невыгодном положении на рынке труда. Уровень безработица среди языкового меньшинства непропорционально высок.

Amnesty International неоднократно привлекала внимание эстонских властей к тому, что многие представители языковых меньшинств боятся языковую инспекцию, считая, что этот орган подвергает их преследованию. Кроме того, этот, по сути, репрессивный и карательный орган препятствует равному соблюдению прав всего населения Эстонии.

Вот какое письмо Amnesty International недавно получила по электронной почте от жительницы Таллинна:

«Раньше я работала водителем такси, но из-за языковой инспекции потеряла работу. Вас

вызывают в комиссию по транспорту за малейшее нарушение правил дорожного движения, а там вас уже поджидают представительницы языковой инспекции. Всё это хорошо спланировано. Вызывают только русскоговорящих. Вас могут выгнать с работы не потому, что вы плохой работник, не из-за жалоб пассажиров, а потому, что вы недостаточно хорошо говорите по-эстонски. У меня трое детей, ипотечный кредит и муж-алкоголик – но кому какое дело! Нужно платить за курсы эстонского, а это недёшево – две-три месячные зарплаты. Теперь я безработная, и не смогу заплатить за курсы вовсе. Как мне жить дальше? Разве это не дискриминация?»

Amnesty International настоятельно рекомендует правительству Эстонии пересмотреть последние поправки к закону «О языке» и подойти более конструктивно к языковой интеграции, в частности, организовать общедоступные, бесплатные или полностью компенсируемые занятия по эстонскому языку вместо репрессивных, карательных и крайне отталкивающих мер, которыми пользуется в своей работе Языковая инспекция.

См. также доклад «Estonia: Linguistic minorities in Estonia: Discrimination must end» на английском языке по адресу:

<http://web.amnesty.org/library/index/engEUR510022006>

С кратким содержанием доклада на русском языке («Эстония. Языковые меньшинства в Эстонии: дискриминации необходимо положить конец») можно ознакомиться по адресу:

<http://www.amnesty.org.ru/pages/ruseur510022006>

КОНЕЦ

Для свободного распространения

За дополнительной информацией просьба обращаться в пресс-бюро Amnesty International в Лондоне.
Тел. +44 20 7413 5599; Amnesty International, 1 Easton St., London WC1X 0DW, UK.
<http://www.amnesty.org>

Адрес Российского ресурсного центра Amnesty International:

Москва 119019, а/я 212. Тел. (495) 202 17 49, тел./факс (495) 291 29 04. E-mail: msk@amnesty.org

Официальный сайт Amnesty International на русском языке: <http://www.amnesty.org.ru>

Что такое Amnesty International? (Информация для СМИ):

<http://www.amnesty.org.ru/pages/aboutai-index-rus>